

KOMMISJONSVEDTAK

2013/EØS/73/21

av 22. desember 2006

om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2006/2004 om samarbeid mellom nasjonale myndigheter med ansvar for håndheving av forbrukervernlovgivning

(meddelt under dokumentnummer K(2006) 6903)

(2007/76/EF)(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2006/2004 om samarbeid mellom nasjonale myndigheter med ansvar for håndheving av forbrukervernlovgivning (forordningen om forbrukervernsamarbeid)⁽¹⁾, særlig artikkel 6 nr. 4, artikkel 7 nr. 3, artikkel 8 nr. 7, artikkel 9 nr. 4, artikkel 10 nr. 3, artikkel 12 nr. 6, artikkel 13 nr. 5 og artikkel 15 nr. 6, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Forordning (EF) nr. 2006/2004 fastsetter vilkårene for hvordan medlemsstatenes vedkommende myndigheter med ansvar for håndheving av regelverket som beskytter forbrukernes interesser, skal samarbeide med hverandre og med Kommisjonen for å sikre at dette regelverket blir overholdt, at det indre marked virker på en tilfredsstillende måte, og at forbrukerne gis et sterkere økonomisk vern.
- 2) Den fastsetter at det skal opprettes nettverk mellom vedkommende myndigheter i medlemsstatene.
- 3) Det er nødvendig å vedta tiltak for gjennomføring av bestemmelsene i nevnte forordning om ordningene og vilkårene for gjensidig bistand mellom vedkommende myndigheter og om det sentrale kontaktorganets stilling.
- 4) For at systemet skal fungere effektivt bør det fastsettes minstekrav for opplysningene som skal gis ved alle anmodninger om gjensidig bistand. Det bør også fastsettes regler om innholdet i standard skjemaene som opplysningene utveksles gjennom, for å sikre større effektivitet og lette behandlingen av opplysningene.
- 5) Det bør fastsettes frister for hvert trinn i framgangsmåtene for gjensidig bistand for å sikre at systemet fungerer raskt.
- 6) Det bør fastsettes regler for melding av overtredelser innenfor Fellesskapet slik at det kan reageres raskt og

effektivt på dem i alle berørte medlemsstater.

- 7) Ettersom opplysninger gitt i henhold til forordning (EF) nr. 2006/2004 ofte kan være følsomme, er det nødvendig å fastsette egnede regler som begrenser tilgangen til dem.
- 8) Det bør innføres generelle ordninger for å sikre at kommunikasjonen ikke hindres av språkproblemer, og som samtidig er fleksible med hensyn til behandling av særskilte saker.
- 9) Ytterligere tiltak kan vedtas på bakgrunn av erfaringer fra driften av nettverket for håndhevingssamarbeid mellom vedkommende myndigheter i medlemsstatene.
- 10) Tiltakene fastsatt i dette vedtak er i samsvar med uttalelse fra komiteen nedsatt ved artikkel 19 nr. 1 i forordning (EF) nr. 2006/2004 —

GJORT DETTE VEDTAK:

Artikkel 1

Formål

I dette vedtak fastsettes regler for gjennomføring av forordning (EF) nr. 2006/2004 med hensyn til gjensidig bistand mellom vedkommende myndigheter og vilkårene for bistanden.

Artikkel 2

Definisjoner

Definisjonene fastsatt i forordning (EF) nr. 2006/2004 får anvendelse i dette vedtak, og i tillegg menes med:

1. «database» databasen nevnt i artikkel 10 nr. 1 i forordning (EF) nr. 2006/2004,
2. «varsel» en melding om en overtredelse innenfor Fellesskapet i henhold til artikkel 7 nr. 1 i forordning (EF) nr. 2006/2004,

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 32 av 6.2.2007, s. 192, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 88/2008 av 4. juli 2008 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIX (Forbrukervern), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 64, 23.10.2008, s. 18.

(1) EUT L 364 av 9.12.2004, s. 1. Forordningen endret ved direktiv 2005/29/EF (EUT L 149 av 11.6.2005, s. 22).

3. «fortrolig behandling» behandling av opplysninger i samsvar med kravene om vern av personopplysninger samt taushetsplikt og forretningshemmeligheter som fastsatt i artikkel 13 i forordning (EF) nr. 2006/2004,
4. «rettslig grunnlag» den lovbestemmelsen som beskytter forbrukernes interesser, og som er eller mistenkes å være gjenstand for en overtredelse innenfor Fellesskapet, herunder en presis angivelse av den relevante lovbestemmelsen i den anmodende myndighets medlemsstat.

Artikkel 3

Opplysningskrav

Reglene for opplysningene som skal gis i henhold til forordning (EF) nr. 2006/2004, og for opplysningenes format, er fastsatt i kapittel 1 i vedlegget til dette vedtak.

Artikkel 4

Frister for tiltak

Reglene for fristene som gjelder på de ulike trinnene i den gjensidige bistanden i henhold til forordning (EF) nr. 2006/2004, er fastsatt i kapittel 2 i vedlegget til dette vedtak.

Artikkel 5

Varsler

Reglene for varsler er fastsatt i kapittel 3 i vedlegget.

Artikkel 6

Tilgang til utvekslede opplysninger

Tilgang til opplysninger utvekslet i henhold til forordning (EF) nr. 2006/2004 skal begrenses i samsvar med reglene fastsatt i kapittel 4 i vedlegget til dette vedtak.

Artikkel 7

Språk

Reglene for språkene som skal brukes ved anmodninger og ved utveksling av opplysninger i henhold til forordning (EF) nr. 2006/2004, er fastsatt i kapittel 5 i vedlegget til dette vedtak.

Artikkel 8

Anvendelsesdato

Dette vedtak får anvendelse fra 29. desember 2006.

Artikkel 9

Adressater

Dette vedtak er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 22. desember 2006.

For Kommisjonen

Markos KYPRIANOU

Medlem av Kommisjonen

VEDLEGG

Regler for gjensidig bistand mellom vedkommende myndigheter i henhold til kapittel II og III i forordning (EF) nr. 2006/2004

1. KAPITTEL 1 – OPPLYSNINGSKRAV

1.1. *Opplysningsfelter som skal gjøres tilgjengelige for vedkommende myndigheter i databasens standardskjemaer*

Feltene som skal gjøres tilgjengelige i de ulike standardskjemaene i databasen, kan defineres på følgende måte:

- a) Opplysninger om myndigheter og tjenestemenn som håndterer overtredelser innenfor Fellesskapet
 - i) vedkommende myndighet
 - ii) sentralt kontaktorgan
 - iii) vedkommende tjenestemann
- b) Opplysninger om selgeren eller leverandøren som er ansvarlig for en overtredelse eller mistenkt overtredelse innenfor Fellesskapet
 - i) navn
 - ii) andre handelsnavn
 - iii) navn på eventuelt morselskap
 - iv) type forretningsvirksomhet
 - v) adresse(r)
 - vi) e-postadresse
 - vii) telefonnummer
 - viii) faksnummer
 - ix) nettsted
 - x) IP-adresse
 - xi) navn på eventuell(e) direktør(er) i selskapet
- c) Opplysninger om utveksling av opplysninger uten anmodninger (varsler) (artikkel 7 i forordning (EF) nr. 2006/2004)
 - i) type overtredelse innenfor Fellesskapet
 - ii) status for overtredelsen innenfor Fellesskapet (bekreftet, rimelig mistanke)
 - iii) rettslig grunnlag
 - iv) kort sammendrag
 - v) anslått antall forbrukere som kan bli skadelidende, og anslått økonomisk tap
 - vi) eventuelt krav om fortrolig behandling
 - vii) vedlagte dokumenter (særlig i forbindelse med erklæringer og andre beviser)
- d) Opplysninger i forbindelse med anmodninger om gjensidig bistand (artikkel 6 og 8 i forordning (EF) nr. 2006/2004)
 - i) bosted til forbrukere som kan bli skadelidende
 - ii) navn på produktet eller tjenesten

- iii) COICOP-kode, [Classification of Individual Consumption According to Purpose (United Nations statistical methodology, [http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regcst.asp? Cl=5](http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regcst.asp?Cl=5))]
- iv) rettslig grunnlag
- v) anvendt reklame- eller salgsmedium
- vi) type overtredelse innenfor Fellesskapet
- vii) status for overtredelsen innenfor Fellesskapet (bekreftet, rimelig mistanke)
- viii) anslått antall forbrukere som kan bli skadelidende, og anslått økonomisk tap
- ix) foreslått tidsplan for et tiltak
- x) vedlagte dokumenter (særlig i forbindelse med erklæringer og andre beviser) og eventuelle krav om fortrolig behandling
- xi) angivelse av bistanden det anmodes om
- xii) henvisning til eventuelt varsel
- xiii) liste over anmodede myndigheter og berørte medlemsstater
- xiv) anmodning om at en vedkommende tjenestemann deltar i etterforskningen (artikkel 6 nr. 3 i forordning (EF) nr. 2006/2004)

1.2 *Minstekrav til opplysninger som skal tas med ved anmodninger om gjensidig bistand og varsler (artikkel 6, 7 og 8 i forordning (EF) nr. 2006/2004)*

- 1.2.1. Når en vedkommende myndighet framsetter en anmodning om gjensidig bistand eller utsteder et varsel, skal den gi alle opplysninger den har til rådighet og som kan være nyttige for andre vedkommende myndigheter for å etterkomme anmodningen på en effektiv måte eller sikre en egnet oppfølging av varselet, og angi hvorvidt noen av opplysningene som gis, må behandles fortrolig.
- 1.2.2. Ved anmodning om opplysninger i henhold til artikkel 6 i forordning (EF) nr. 2006/2004 skal den anmodende myndighet som et minstekrav
 - a) underrette den anmodede myndighet om arten av og det rettslige grunnlaget for den mistenkte overtredelsen innenfor Fellesskapet,
 - b) gi tilstrekkelige opplysninger til å identifisere atferden eller praksisen som etterforskes,
 - c) spesifisere hvilke opplysninger det anmodes om.
- 1.2.3. Når den anmodende myndighet framsetter en anmodning om håndhevingstiltak i henhold til artikkel 8 i forordning (EF) nr. 2006/2004, skal den som et minstekrav opplyse den anmodede myndighet om
 - a) identiteten til selgeren eller leverandøren som det anmodes om å rette tiltak mot,
 - b) opplysninger om den berørte atferden eller praksisen,
 - c) rettslig betegnelse på overtredelsen innenfor Fellesskapet i henhold til gjeldende lovgivning, og det rettslige grunnlaget,
 - d) bevis på at forbrukernes kollektive interesse skades, herunder om mulig et anslag over antall forbrukere som kan bli skadelidende.

1.3 *Svar på anmodninger om gjensidig bistand*

- 1.3.1. Når en anmodet myndighet besvarer en anmodning om opplysninger i henhold til artikkel 6 i forordning (EF) nr. 2006/2004, skal den gi alle opplysninger som er angitt av den anmodende myndighet og som er nødvendige for å avgjøre om en overtredelse innenfor Fellesskapet har funnet sted, eller for å avgjøre om det er rimelig mistanke om at den vil finne sted.
- 1.3.2. Når den anmodede myndighet besvarer en anmodning om håndhevingstiltak i henhold til artikkel 8 i forordning (EF) nr. 2006/2004, skal den underrette den anmodende myndighet om tiltakene som er gjort eller planlagt, og hvilken myndighet som utøves for å behandle anmodningen.

1.3.3. I alle tilfeller skal den anmodede myndighet opplyse om hvorvidt noen av opplysningene som gis, må behandles fortrolig.

1.3.4. Dersom en vedkommende myndighet avslår å etterkomme en anmodning som nevnt i artikkel 15 nr. 2-4 i forordning (EF) nr. 2006/2004, må den i svaret forklare årsakene til avslaget.

1.4 *Tilleggsmyndighet gitt til vedkommende myndigheter i henhold til nasjonal lovgivning*

Medlemsstatene skal underrette Kommisjonen og de andre medlemsstatene gjennom diskusjonsforumet som skal gjøres tilgjengelig i databasen, om eventuell etterforsknings- og håndhevingsmyndighet som er gitt vedkommende myndigheter i tillegg til det som er fastsatt i artikkel 4 nr. 6 i forordning (EF) nr. 2006/2004.

1.5 *Utpeking av organer som har en rettmessig interesse av at overtredelser innenfor Fellesskapet stanses eller forbyes, i samsvar med artikkel 8 nr. 3 i forordning (EF) nr. 2006/2004.*

1.5.1. Når en medlemsstat i samsvar med artikkel 5 nr. 1 i forordning (EF) nr. 2006/2004 underretter Kommisjonen og de andre medlemsstatene om et organ som i henhold til forordningens artikkel 4 nr. 2 annet punktum er utpekt til et organ som har rettmessig interesse av at overtredelser innenfor Fellesskapet stanses eller forbyes, skal medlemsstaten angi hvilken etterforsknings- og håndhevingsmyndighet organet er gitt.

1.5.2. En anmodet myndighet som i henhold til artikkel 8 nr. 3 i forordning (EF) nr. 2006/2004 har til hensikt å benytte et organ som har rettmessig interesse av at overtredelser innenfor Fellesskapet stanses eller forbyes, skal gi den anmodende myndighet tilstrekkelige opplysninger om organet til at den anmodende myndighet kan fastslå at vilkårene fastsatt i artikkel 8 nr. 4 er oppfylt. Den skal også innhente forhåndssamtykke fra den anmodende myndighet til at organet benyttes, der det spesifiseres hvilke av opplysningene fra den anmodende myndighet som den anmodede myndighet kan viderefremde til nevnte organ.

2. KAPITTEL 2 – FRISTER

2.1. *Anmodninger om gjensidig bistand og svar*

2.1.1. Anmodede myndigheter skal besvare anmodninger om gjensidig bistand fra anmodende myndigheter så godt de kan, og uten opphold anvende all egnet etterforsknings- og håndhevingsmyndighet.

2.1.2. Fristene for behandling av anmodninger om gjensidig bistand i henhold til artikkel 6 og 8 i forordning (EF) nr. 2006/2004 skal avtales mellom den anmodende myndighet og den anmodede myndighet fra tilfelle til tilfelle, ved hjelp av standardkjemaene i databasen.

2.1.3. Dersom enighet ikke kan oppnås, skal den anmodede myndighet gi et svar der den oversender alle relevante opplysninger den har til rådighet, og angi hvilke etterforsknings- og håndhevingstiltak som er gjort eller planlagt (herunder frister), senest fjorten dager etter at en anmodning ble mottatt via det sentrale kontaktorganet. Den anmodede myndighet skal gi den anmodende myndighet ajourførte opplysninger om disse tiltakene minst en gang per måned inntil

a) eventuelle relevante opplysninger som kreves for å avgjøre om en overtredelse innenfor Fellesskapet har funnet sted, eller for å avgjøre om det er rimelig grunn til mistanke om at den vil finne sted, er blitt sendt til den anmodende myndighet,

eller

b) overtredelsen innenfor Fellesskapet har opphørt eller anmodningen har vist seg å være ubegrunnet.

2.1.4. Det sentrale kontaktorganet for den anmodede myndighet skal videresende alle anmodninger det mottar via det sentrale kontaktorganet for en anmodende myndighet til vedkommende myndighet så snart det er teknisk mulig, og uansett senest to virkedager etter at anmodningen ble mottatt.

2.1.5. Den anmodende myndighet skal underrette Kommisjonen og fjerne opplysningene fra databasen så snart det er teknisk mulig og uansett ikke senere enn sju dager etter at saken er avsluttet, dersom det etter en anmodning i henhold til artikkel 6 i forordning (EF) nr. 2006/2004 viser seg

a) at de utvekslede opplysningene ikke fører til et varsel eller en anmodning i henhold til artikkel 8,

eller

b) at en overtredelse innenfor Fellesskapet ikke har funnet sted.

2.2. *Varsler*

- 2.2.1. En vedkommende myndighet skal utstede et varsel så snart det er teknisk mulig, og uansett ikke senere enn sju dager etter at den er blitt oppmerksom på en overtredelse innenfor Fellesskapet eller har fått en rimelig mistanke om at en slik overtredelse kan finne sted.
- 2.2.2. En vedkommende myndighet skal, dersom det viser seg at et varsel er ubegrunnet, trekke det tilbake så snart det er teknisk mulig, og uansett innen sju dager. Kommisjonen skal fjerne alle opplysninger knyttet til et ubegrunnet varsel som er lagret i databasen, så snart det er teknisk mulig, og uansett ikke senere enn sju dager etter at vedkommende myndighet trakk varselet tilbake.

3. KAPITTEL 3 – FORMIDLING AV VARSLER

En vedkommende myndighet som utsteder et varsel, skal formidle det på det egnede standard skjemaet i databasen til Kommisjonen og til vedkommende myndigheter i andre medlemsstater med sikte på håndheving av den lovgivningen som ligger til grunn for varselet. Den varslede vedkommende myndighet skal ha eneansvar for å avgjøre hvilke andre medlemsstater som skal varsles.

4. KAPITTEL 4 – TILGANG TIL UTVEKSLEDE OPPLYSNINGER

4.1. *Vedkommende myndigheter*

En vedkommende myndighet skal bare ha tilgang til de opplysningene i databasen som er knyttet til den lovgivningen som beskytter forbrukernes interesser som den har direkte håndhevingsansvar for ved at den er utpekt av medlemsstaten i henhold til artikkel 4 nr. 1 i forordning (EF) nr. 2006/2004.

4.2. *Sentrale kontaktorganer*

Når de utfører sine samordningsoppgaver som definert særlig i artikkel 9 nr. 2 og artikkel 12 nr. 2 og 5 i forordning (EF) nr. 2006/2004, skal de sentrale kontaktorganene få tilgang til opplysninger knyttet til anmodninger om gjensidig bistand som ikke omfattes av fortrolig behandling.

5. KAPITTEL 5 – SPRÅK SOM SKAL BRUKES VED ANMODNINGER OM GJENSIDIG BISTAND OG VED FORMIDLING AV OPPLYSNINGER

- 5.1. Avtalene om hvilke språk som skal brukes ved anmodninger og formidling av opplysninger som er inngått mellom vedkommende myndigheter i henhold til første punktum i artikkel 12 nr. 4 i forordning (EF) nr. 2006/2004, skal registreres i en tabell som skal gjøres tilgjengelig for vedkommende myndigheter i databasen.
- 5.2. Disse avtalene skal omfatte en klausul om at en vedkommende myndighet i enkelttilfeller kan foreslå et annet språk av hensyn til den berørte tjenestemannens språkkunnskaper.
- 5.3. De relevante standard skjemaene i databasen omfatter et datafelt der en vedkommende myndighet kan foreslå for en annen myndighet at et annet språk brukes.

Dersom enighet ikke kan oppnås, får artikkel 12 nr. 4 annet punktum i forordning (EF) nr. 2006/2004 anvendelse.